

# KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

## DEĊIŻJONI TAL-BUREAU TAL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW

tad-9 ta' Lulju 2024

**dwar l-għoti tal-indennizzi ta' kuljum u r-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar lill-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lis-sostituti tagħhom, lid-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali u lill-konsulenti**

### WERREJ

	<i>Pàġna</i>
TITOLU I — PRINĊIPIJI ĠENERALI .....	2
TITOLU II — RIMBORŻ TAL-ISPEJJEŻ U L-INDENNIZZI .....	2
TITOLU III — DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI U FINALI .....	9
<b>Kapitoli:</b>	
1. Dispożizzjonijiet ġenerali .....	9
2. Dispożizzjonijiet finali .....	10
TITOLU IV — DISPOŻIZZJONIJET TRANŻITORJI .....	11

IL-BUREAU TAL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 301 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Artikolu 10 tal-Protokoll (Nru 7) dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika<sup>1</sup>,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea tal-21 ta' Ġunju 2024 dwar l-għoti ta' allowances ta' kuljum u r-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u s-supplenti tagħhom<sup>2</sup> (2024/1809/EU),

Wara li kkunsidra r-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>3</sup>, (minn hawn 'il quddiem "ir-Regoli ta' Proċedura"), u b'mod partikolari l-Artikolu 12(4) tagħhom,

<sup>1</sup> [ĠU C 83, 30.3.2010](#)

<sup>2</sup> [ĠU L, 2024/1809, 27.06.2024.](#)

<sup>3</sup> [ĠU L 149, 31.05.2022, p. 1.](#)

Wara li kkunsidra l-Istatut tal-Membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>4</sup> (minn hawn 'il quddiem "l-Istatut"),

Billi:

(1) L-Istatut jiddefinixxi d-dispożizzjonijiet u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw il-qadi tad-dmirijiet tal-membri. Huwa fih dispożizzjonijiet ġenerali marbuta mal-indennizzi li għalihom huma intitolati. Huwa jafda lill-Bureau tal-Kumitat bir-responsabbiltà li jiddefinixxi l-arranġamenti u l-kundizzjonijiet għar-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-ħlas tal-indennizzi tal-ivvjaġġar u l-laqgħat.

(2) Fir-riżoluzzjonijiet reċenti tiegħu li fihom kummenti li jiffirmaw parti integrali mid-deċiżjonijiet tiegħu dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea <sup>5</sup>, il-Parlament Ewropew talab sabiex l-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-membri tal-KESE jiġu kkalkolati biss abbażi tal-ispejjeż reali u ssuġġerixxa li l-allowances ta' kuljum ikunu daqs dawk li jirċievu l-membri tal-Parlament Ewropew.

(3) Il-membri tal-Kumitat ma jirċievu l-ebda forma ta' remunerazzjoni għall-qadi ta' dmirijiethom imħallsa mill-baġit tal-Unjoni Ewropea.

(4) Is-sitwazzjoni tal-membri tal-Kumitat tvarja, b'konformità mal-attivitajiet professjonali tagħhom.

(5) Skont l-Artikolu 300 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, "Il-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u tal-Kumitat tar-Regjuni ma għandhom ikunu marbuta minn ebda mandat obbligatorju. Għandhom jaqdu dmirijiethom f'indipendenza sħiħa, fl-interess ġenerali tal-Unjoni".

HAWNHEKK JIDDEĊIEDI KIF ĠEJ:

## TITOLU I PRINĊIPJI ĠENERALI

### Artikolu 1 Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi l-arranġamenti għar-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-ħlas ta' indennizzi

<sup>4</sup> EESC2023-02090-00-07-ADMIN, Diċembru 2023

lill-benefiċjarji, jiġifieri l-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, li minn hawn 'il quddiem huwa msejjaħ "il-Kumitat", lid-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali, li minn hawn 'il quddiem tissejjaħ "is-CCMI", lis-sostituti u lill-konsulenti tal-Kumitat.

2. Missjonijiet jew attivitajiet li jiġu parzjalment jew totalment rimborżati minn parti terza ma għandhomx ikunu soġġetti għal rimborż doppju mill-Kumitat. Jekk il-benefiċjarju jirċievi kontribuzzjoni minn parti terza għall-ispejjeż tal-ivvjaġġar u tas-sussistenza tiegħu, huwa għandu jiddikjaraha fit-talba tiegħu għar-rimborż.

L-ammonti rimborżati jew imħallsin minn parti terza għandhom jitnaqqsu mir-rimborż finali.

Jekk missjoni jew attività tiġi rimborżata parzjalment jew totalment minn parti terza wara li tkun giet rimborżata mill-Kumitat, il-membri għandhom jinformaw minnufih lis-segretarjat ġenerali u jirritornaw ir-rimborż lill-Kumitat, sal-ammont riċevut mingħand il-parti terza.

## Artikolu 2 Sostituti

1. Billi sostitut u l-membri li jissostitwixxih huma ttrattati bħala l-istess persuna, is-sostitut ma għandux ikun intolat għal kumpens għall-ispejjeż tal-ivvjaġġar jew għal indennizzi tas-sussistenza jekk il-membri jiġi indennizzati, anke jekk dawn jattendu laqgħat f'zewġ postijiet differenti.

2. L-użu ta' sostituti huwa ristrett għal-laqgħat meqjusa bħala hidma preparatorja skont l-Artikolu 87(2), sakemm dawn isiru fi Brussell. Il-membri u d-delegati tas-CCMI biss huma awtorizzati li jattendu laqgħat barra Brussell.

## TITOLU II RIMBORŻ TAL-ISPEJJEŻ U L-INDENNIZZI

### Artikolu 3

#### Intitolament għal rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar

Il-benefiċjarji għandhom ikunu intitolati għal rimborż tal-ispejjeż effettivament imġarrba:

a) matul il-vjaġġi debitament awtorizzati lejn u mill-postijiet tax-xogħol tal-Kumitat jew ta' wieħed mill-korpi tiegħu;

<sup>5</sup> Ara, pereżempju, ir-Riżoluzzjoni tal-5 ta' Mejju 2010 ([ĠU L 252, 25.9.2010](#), p. 94).

- b) matul il-vjaġġi neċessarji sabiex titwettaq missjoni speċifika u debitament awtorizzata.

#### Artikolu 4 Proċedura

1. Sabiex jibbenefika mir-rimborż tal-ispejjeż jew mill-ħlas ta' indennizzi taht dawn il-miżuri, il-benefiċjarju għandu

- a) jiffirma l-lista tal-attenzenza fil-laqgħat, kull meta tinżamm tali lista,
- b) jimla l-formola standard tad-dikjarazzjoni tal-ispejjeż għal kull jum tal-laqgħa, u
- c) iressaq id-dokumenti ta' sostenn adatti.

2. Għandha tiġi pprovduta lista ta' attenzenza għall-benefiċjarji mis-segretarjat responsabbli mill-organizzazzjoni tal-laqgħa, f'kull laqgħa organizzata fis-sede tal-Kumitat u kwalunkwe laqgħa organizzata barra minn Brussell, bl-għajnuna ta' mill-inqas uffiċjal jew membru tal-persunal wiehed tal-Kumitat. Il-lista ta' attenzenza għandha tkun disponibbli għall-benefiċjarji mhux qabel 15-il minuta qabel il-bidu tal-laqgħa u tul il-laqgħa kollha.

3. B'mod eċċezzjonali, il-benefiċjarji jistgħu juru l-preżenza tagħhom billi jressqu formola li fiha jiddikjaraw formalment li huma attendew għal-laqgħa u li magħha jehmzu kwalunkwe dokument li jipprovidi prova oġġettiva.

4. Il-formoli tat-talbiet għandhom jimtlew u jiġu ffirmati kif suppost mill-benefiċjarju. It-talbiet, li l-ħlas tagħhom jirrikjedi l-preżentazzjoni ta' biljett jew dokumenti ta' sostenn, ma jistgħux jiġu pproċessati fin-nuqqas tad-dokumenti ta' sostenn. Id-dokumenti tat-talbiet u ta' sostenn jistgħu jintbagħtu fuq karta jew f'format elettroniku.

5. Jekk il-benefiċjarju jkun ressaq kopja (fuq karta jew f'format elettroniku), huwa għandu jżomm l-oriġinali

sa tmiem is-sena wara s-sena li għaliha jirreferi d-dokument ta' sostenn ("31/12/n+1").

6. Il-fatturi għall-ispejjeż tal-ivvjaġġar għandhom ikunu konformi mal-liġi tal-pajjiż fejn inħarġu. Tista' tkun meħtieġa prova tal-pagament.

7. Fil-każ tad-dokumenti elettronici, ma għandha tiġi emendata, imħassra jew miżjuda ebda informazzjoni.

8. Ir-rimborżi bbażati fuq pakketti tal-ivvjaġġar li jinkludu arrangamenti tal-ivvjaġġar u tal-lukandi għandhom jiġu esklużi jekk il-prezz tal-biljett u l-prezz tal-lukanda (għal kull lejl) ma jiġux identifikati individwalment.

9. Il-benefiċjarju għandu jippreżenta d-dokumenti ta' sostenn rilevanti kollha (taxxi u miżati amministrattivi inklużi).

– fil-każ tal-ivvjaġġar bl-ajru: biljetti (li jkollhom l-isem tal-passiġġier)/prenotazzjonijiet/fatturi u biljetti tal-imbarkazzjoni għall-vjaġġ ta' tluq u ritorn (laqgħa fi Brussell jew barra minnha);

– fil-każ tal-ivvjaġġar bil-ferrovija jew bil-baħar: il-biljetti kollha.

10. Madankollu, jekk il-benefiċjarju pprenota dan il-biljett permezz tal-aġenzija tal-ivvjaġġar tal-Kumitat, il-fattura korrispondenti tintbagħat lill-Unità tal-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Membri għas-saldu u mhux meħtieġ li jintbagħtu l-biljetti tal-imbarkazzjoni jew il-biljetti-itinerarji/irċevuti elettronici tat-titjiriet.

11. Fil-każ tal-ivvjaġġar bl-ajru, il-biljett li jkollu l-isem tal-passiġġier jinftehem bħala li jfisser il-biljett-itinerarju/irċevuta elektroniku/a li jikkostitwixxi l-kuntratt tat-trasport skont it-tifsira tal-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni ta' Varsavja tat-12 ta' Ottubru 1929<sup>6</sup>. Meta l-ammont tat-tariffa użata ma jkunx jidher fuq il-biljett, pereżempju, minħabba li l-emittent ikun uża tariffa promozzjonali, skontata jew b'rata korportattiva, ta' spiss indikata bit-taqsisra (IT), li

<sup>6</sup> L-aġenziji tal-ivvjaġġar huma mitluba, b'konformità mar-Riżoluzzjonijiet tal-IATA 722g u 800z, li joħorġu dan id-dokument lill-passiġġieri, li għandu jinkludi l-informazzjoni dwar it-"Tariffa tal-Ajru tal-Passiġġier (PAT): Biljett tal-Passiġġier: Qutugħ tal-Biljett b'mod Elettroniku – Itinerarju" stipulata mill-IATA, jiġifieri: l-isem tal-passiġġier, id-desinjatur tal-linja tal-ajru, l-aġenzija li ħarġet il-biljett u l-post fejn inħareġ, l-isem tal-linja tal-ajru jew tat-trasportatur tal-ajru, il-kodiċi(jiet) tal-istatus tal-prenotazzjoni, in-numru tal-biljett, id-data meta nħareġ, il-klassi tat-tariffa użata, in-numru(/i) tat-titjira, id-data u l-ħin tat-titjira(/iet), l-oriġini u d-destinazzjoni għal kull titjira, in-numri u d-dati tat-titjiriet, l-identifikazzjoni tal-baži tan-noll, l-ammont u l-kalkolu tagħha, id-dettalji u l-ammont tat-taxxi u l-kalkolu tagħhom, il-prezz totali, id-dettalji tal-ħlas u l-avviżi legali, inkluża referenza għall-Konvenzjoni ta' Varsavja/Montreal u l-approvazzjonijiet u r-restrizzjonijiet, inkluż il-perjodu ta' validità, jekk ikun hemm.

Eċċezzjoni: xi linji tal-ajru bi prezzijiet irħas, bħal Ryanair, mhux membri tal-IATA u joħorġu biss konferma tal-prenotazzjoni li tindika l-prezz imħallas. F'dan il-każ, il-benefiċjarji huma mistiedna jressqu l-konferma tal-prenotazzjoni.

b'hekk tagħmel il-prezz orħos min-noll bażiku, il-biljett għandu jkun akkumpanjat mill-kupun tal-aġent jew mit-ticket mask li juri l-prezz attwali fuq il-“baži tan-noll” u t-taxxi effettivament imħallsa.

12. Fil-każ ta' biljetti b'xejn u biljetti jew partijiet minn biljetti miksuba b'mili tal-ajru jew l-ekwivalenti, huwa biss l-ammont effettivament imħallas mill-benefiċjarju li għandu jkun rimborzabbli.

13. F'każ li l-benefiċjarju jkun irid jikkancella jew jimmodifika biljett tal-ivvjaġġar, il-parti mill-ispejjeż tal-benefiċjarju li mhijiex rifondibbli minn parti terza għandha tiġi rimborzata mill-Kumitat. Dawn l-ispejjeż ma għandhomx jittieħdu f'kunsiderazzjoni fl-applikazzjoni tal-prezzijiet ta' referenza massimi, kif stipulati fl-Artikolu 5(1)(a).

14. Jekk il-benefiċjarju jkun irriserva biljetti tal-ivvjaġġar sabiex jattendi għal laqgħa tal-Kumitat permezz tal-aġenzija tal-ivvjaġġar tal-Kumitat, il-fattura titħallas mill-Kumitat.

15. Għal kwalunkwe vjaġġ bil-karozza b'distanza massima ta' 300 km<sup>7</sup> f'direzzjoni waħda, l-ispejjeż jiġu rimborzati abbażi tad-dikjarazzjoni tal-benefiċjarju li tindika l-punti tal-bidu u tat-tmiem tal-vjaġġ u t-tul tiegħu. Għal kwalunkwe vjaġġ bil-karozza, id-dikjarazzjoni għandha tkun akkumpanjata minn dokumenti ta' sostenn li jagħmluha possibbli li tiġi ddeterminata d-data u l-itinerarju tal-vjaġġ (pereżempju riċevuta għall-karburant, ikel jew xorb mixtri matul il-vjaġġ, l-riċevuta tal-ħlas għall-użu tal-awtostrada, il-kuntratt u l-fattura tal-kiri tal-karozza, eċċ).

16. L-ammont rimborzat għall-ivvjaġġar b'biljett għal staġun sħiħ huwa daqs l-ispiża ta' biljett tal-ivvjaġġar b'noll sħiħ tal-klassi li jkopri l-biljett għal staġun sħiħ. Is-somma ta' dawn ir-rimborzi hija limitata għall-prezz effettivament imħallas għall-biljett għal staġun sħiħ. L-ammont rimborzat għall-ivvjaġġar b'kard bi prezz imraħħas huwa daqs l-ispiża ta' biljett tal-ivvjaġġar b'noll sħiħ tal-klassi li tkopri l-kard bi prezz imraħħas. Is-somma ta' dawn ir-rimborzi hija limitata għas-somma tal-prezz effettivament imħallas għall-kard bi prezz imraħħas u l-biljetti tal-ivvjaġġar korrispondenti.

17. Il-benefiċjarji għandhom jiġu infurmati minnufih b'email dwar kwalunkwe oġġezzjoni mqajma mill-amministrazzjoni għar-rimborz tal-ispejjeż tagħhom jew għall-ħlas tal-indennizzi tagħhom jew kwalunkwe dokument ta' sostenn nieqes. Fil-każ ta' tilwima, il-benefiċjarji jistgħu jirreferu għall-kwesturi, li

għandhom jirrakkomandaw deċiżjoni lill-president tal-Kumitat. Fil-każijiet kollha, għandhom jiġu rrispettati l-prinċipji tal-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

18. It-telf tad-dokumenti ta' sostenn għandu jiġi indirizzat b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 24 ta' hawn taht.

#### Artikolu 5

#### Ammont ta' rimborz

1. L-ispejjeż tal-ivvjaġġar għandhom jiġu rimborzati abbażi tal-ispejjeż effettivament imġarrba, sa massimu ta'<sup>8</sup>:

a) fil-każ tal-ivvjaġġar bl-ajru, kwalunkwe noll tal-klassi ekonomika, irrispettivament mill-prezz jew min-noll tal-klassi “business”, soġġett għall-istipulazzjonijiet li ġejjin:

- jekk, għal rotta partikolari, kien ippubblikat noll tal-klassi D, jiġi rimborzat kwalunkwe biljett minn klassi “business” sa klassi D; kwalunkwe biljett ieħor tal-klassi “business” jiġi rimborzat sa prezz ta' referenza massimu daqs in-noll pubbliku massimu tal-klassi D;
- jekk, għal rotta partikolari, ma kien ippubblikat ebda noll tal-klassi D, filwaqt li kien ippubblikat noll inqas minn jew ugwali għal klassi C, jiġi rimborzat kwalunkwe biljett minn klassi “business” sa klassi C; kwalunkwe biljett ieħor tal-klassi “business” jiġi rimborzat sa prezz ta' referenza massimu daqs in-noll massimu ippubblikat inqas minn jew ugwali għal klassi C;
- jekk, għal rotta partikolari, ma kien ippubblikat ebda noll inqas minn jew ugwali għal klassi C, jiġi rimborzat kwalunkwe biljett “business” ta' klassi YY; kwalunkwe biljett ieħor tal-klassi “business” jiġi rimborzat sa prezz ta' referenza massimu daqs in-noll massimu ippubblikat inqas minn jew ugwali għal klassi YY;
- jekk ma jkun disponibbli ebda biljett tal-klassi “business” kif stipulat fuq u ma jkun disponibbli ebda biljett tal-klassi “business” bi jew taht il-prezz ta' referenza massimu fil-ħin li jiġi ordnat il-biljett, ir-rimborz għandu jkun limitat għall-prezz ta' referenza massimu, sakemm il-prenotazzjoni ma ssirx permezz tal-aġenzija tal-

<sup>7</sup> 1 km huwa ekwivalenti għal 0,6214 mil.

<sup>8</sup> L-aġenzija tal-ivvjaġġar tal-Kumitat toħroġ biss biljetti li huma konformi ma' dawn ir-regoli, sakemm il-benefiċjarju ma jkunx qabel minn qabel li jħallas għad-differenza fl-ispiża bejn il-biljett tal-ivvjaġġar mahruġ u biljett tal-ivvjaġġar konformi. Għalhekk, dan jiżgura li l-benefiċjarju ma jgħarrab ebda riskju finanzjarju f'dan ir-rigward bl-użu tal-aġenzija tal-ivvjaġġar tal-Kumitat.

ivvjaġġar magħżula mill-Kumitat permezz ta' offerta pubblika;

- għal dan l-għan, il-president tal-Kumitat jew, permezz ta' delega, is-segretarju generali, għandu jadotta tabella bir-rotot u l-prezzijiet ta' referenza massimi bejn Brussell u l-bliet ewlenin tal-UE, inklużi l-ajruporti kollha meħuda f'kunsiderazzjoni meta jiġu f'fissati d-distanza u t-tul ta' żmien tal-benefiċjarju, kif stipulat fl-Artikolu 8(3). Il-prezzijiet ta' referenza massimi u r-rotot applikabbli huma dawk ippubblikati fil-ħin li jiġi ordnat il-biljett. Id-data tad-dħul fis-seħħ ta' tabella aġġornata tiġi mmarkata b'mod ċar u ma tkunx aktar kmieni minn 7 ijiem kalendarji wara li tintbagħat il-komunikazzjoni lill-membri b'email u l-pubblikazzjoni tagħha fuq il-portal tal-membri. L-Unità tal-Kundizzjonijiet tax-Xogħol tal-Membri tal-Kumitat għandha ttipprovi prezzijiet ta' referenza massimi għal rotot oħrajn fuq talba tal-benefiċjarju.
- b) fil-każ tal-ivvjaġġar bil-ferrovija jew bil-baħar, biljett tal-ewwel klassi;
- c) fil-każ tal-ivvjaġġar bil-karozza, EUR 0,50/km, minbarra l-parti tal-vjaġġ meta l-karozza tkun qed tiġi ttrasportata (eż. bil-vapur), flimkien mal-prezz ta' biljett tal-vapur jew ta' trasportazzjoni simili, fejn meħtieġ. Jekk tinkera vettura għall-vjaġġ, ir-rimborż ikkalkolat ma għandux, madankollu, jaqbez l-ispejjeż effettivament imġarrba (il-kiri, inklużi l-assigurazzjoni, in-nollijiet u l-karburant);
- d) fil-każ ta' tranżazzjonijiet tal-aġenzija tal-ivvjaġġar, EUR 40 (minbarra l-VAT) għal kull tranżazzjoni. Il-miżati ta' tranżazzjoni tal-aġenzija għandhom jitniżzlu separatament fuq il-fattura u għandu jiġi indikat in-numru tal-biljett li miegħu huma marbuta. Il-miżati tal-aġenzija tal-ivvjaġġar ma għandhomx jittieħdu f'kunsiderazzjoni fl-applikazzjoni tal-prezzijiet ta' referenza massimi, kif stipulati fl-Artikolu 5(1)(a).

2. Ma għandu jkun dovut ebda rimborż għal vjaġġi li jsiru permezz ta' trasport ipprovdut mill-Kumitat.

3. In-nollijiet tat-taksi għandhom jiġu rimborżati, wara li jitressqu dokumenti ta' sostenn li jiddikjaraw il-prezz, id-data u l-ħin:

- a) meta l-laqqha ssir barra mis-sede tal-Kumitat, għal dawk il-vjaġġi biss bejn l-ajruport jew l-istazzjon tal-ferrovija tal-wasla jew tat-tluq, il-post fejn issir il-laqqha u l-lukanda;
- b) meta l-laqqha ssir fis-sede tal-Kumitat, esklużivament għal trasferimenti li jibdew bejn it-8 p.m. u s-7 a.m., skont il-ħin tal-bidu, indikat b'mod ċar fuq l-irċevuta tat-taksi:
  - bejn l-Ajruport ta' Zaventem, l-Ajruport ta' Brussels South Charleroi jew stazzjon tal-

ferrovija fi Brussell u s-sede tal-Kumitat jew l-akkomodazzjoni tal-benefiċjarju fi Brussell;

- bejn is-sede tal-Kumitat jew l-akkomodazzjoni tal-benefiċjarju fi Brussell u l-Ajruport ta' Zaventem, l-Ajruport ta' Brussels South Charleroi jew stazzjon tal-ferrovija fi Brussell.
- c) għal vjaġġi (sħaħ jew parzjalment) bejn il-post tar-residenza ddikjarat mill-benefiċjarju u l-ajruport jew l-istazzjon tal-ferrovija fuq il-vjaġġ ta' tluq jew ta' ritorn, għal trasferimenti li jibdew bejn it-8 p.m. u s-7 a.m., l-ammont tar-rimborż huwa limitat jew għal EUR 50 għal kull vjaġġ jew inkella għall-ammont ibbażat fuq ir-rata għal kull km, kif stipulat fl-Artikolu 5(1)(c), skont liema mit-tnejn tkun l-ogħla; għal trasferimenti li jibdew bejn is-7 a.m. u t-8 p.m., l-ammont ta' rimborż għal kull vjaġġ huwa limitat għall-ammont ibbażat fuq ir-rata għal kull km, kif stipulat fl-Artikolu 5(1)(c).
- d) fin-nuqqas ta' indikazzjoni tal-ħin tal-bidu, abbażi tal-ħin tal-wasla tat-titjira skedata jekk dan ikun bejn is-7.30 p.m. u s-6.30 a.m. jew abbażi tal-ħin tat-tluq tat-titjira skedata jekk dan ikun bejn l-10 p.m. u t-8 a.m.

4. Il-miżati għall-parkeġġ fl-ajruport ta' tluq/wasla jew fl-istazzjon tal-ferrovija u fil-post fejn issir il-laqqha għandhom jiġu rimborżati mal-prezentazzjoni ta' dokumenti ta' sostenn (biljett jew biljett għal staġun sħiħ) sa massimu ta' EUR 15 kull jum li fir-rigward tagħhom tithallas l-indennizz tas-sussistenza msemmi fl-Artikolu 11. Meta jintużaw biljetti tal-parkeġġ għal staġun sħiħ jew kards bi prezzijiet imraħħsa, għandhom japplikaw ir-regoli tar-rimborż applikabbli għall-biljetti tal-ivvjaġġar għal staġun sħiħ jew għall-kards bi prezzijiet ridotti, kif stipulat fl-Artikolu 4(16).

5. Meta trasferiment bejn Brussell u ajruporti fil-qrib – Zaventem u Charleroi – ma jiġix ikkumpensat, il-benefiċjarji għandhom jiġu rimborżati, mingħajr il-ħtieġa li jipprezentaw biljetti individwali, ammont b'rata fissa li jikkorrispondi għall-ogħla tariffa tal-mezz ta' trasport pubbliku.

#### Artikolu 6

##### Limitu massimu

1. Meta l-parti tal-vjaġġ bejn il-post tar-residenza ddikjarat mill-benefiċjarju u s-sede tal-Kumitat li ssir bl-ajru ma tkunx tinvolvi vjaġġar minn fuq il-baħar u d-distanza tkun sa massimu ta' 300 km, ir-rimborż tal-biljetti tal-ajru għandu jkun limitat għall-ammont illi kien jirċievi l-benefiċjarju li kieku kellu jagħmel il-vjaġġ bil-karozza bl-użu tal-aktar rotta diretta.

2. L-ammont ta' rimborż għal vjaġġ bil-karozza lejn jew mill-post fejn issir il-laqqha huwa limitat għal limitu massimu ta' 1 000 km għal kull vjaġġ ta' tluq jew ta'

ritorn bir-rata għal kull km stipulata fl-Artikolu 5(1)(c), flimkien, jekk ikun meħtieġ, mal-ispiza ta' kwalunkwe trasportazzjoni bil-baħar jew simili meħtieġa.

Jekk il-benefiċjarju jattendi laqgħat fi għranet konsekuttivi fl-istess post, l-ispejjeż tal-ivvjaġġar għal vjaġġi bejn dawn il-laqgħat għandhom jiġu rimborżati biss jekk bejniethom il-benefiċjarju jirritorna lejn ir-residenza ddikjarata tiegħu.

## Artikolu 7

### Rotot

1. Mingħajr ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 5 ta' hawn taht, ir-rimborż tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar għal vjaġġi bejn il-post tar-residenza ddikjarat mill-benefiċjarju u l-post fejn issir il-laqgħa għandu jiġi kkalkolat abbażi tal-aktar rotta diretta.

2. "Post tar-residenza ddikjarat" mill-benefiċjarju jinftiehem bħala l-post tar-residenza tas-soltu tiegħu fl-Unjoni Ewropea. Il-benefiċjarji għandu jkollhom post ta' residenza wiehed biss, li jistgħu jagħzlu b'attenzjoni xierqa għall-kriterji legali stipulati mill-pajjiż tar-residenza tagħhom fl-UE.

3. L-aktar rotta diretta għandha tiġi ddeterminata billi jittieħdu f'kunsiderazzjoni:

a) għal vjaġġi bl-ajru: l-ajruport, dak l-egreb għall-punt tat-tluq tal-benefiċjarju li jista' johroġ biljett tal-ajru bit-tariffa msemmija fl-Artikoli 5 u 6 u d-distanza bejn l-ajruport u d-destinazzjoni, jew inkella l-aktar ajruport konvenjenti, billi jittieħdu f'kunsiderazzjoni, jekk ikun applikabbli, l-ajruporti għal waqfiet qosra, kif indikat fit-tabella bir-rotot u l-prezzijiet ta' referenza massimi, imsemmija fl-Artikolu 5(1)(a);

b) għal vjaġġi bil-ferrovija: l-aktar stazzjon tal-ferrovija konvenjenti qrib il-punt tat-tluq tal-benefiċjarju u d-distanza bejn dak l-istazzjon u d-destinazzjoni;

c) għal vjaġġi bil-karozza jew bil-baħar: id-distanza bejn il-punt tat-tluq tal-benefiċjarju u d-destinazzjoni.

4. Meta jidhol fil-kariga jew ibiddel il-post tar-residenza ddikjarat minnu, il-benefiċjarju għandu jkun infurmat dwar l-ajruport u l-istazzjon tal-ferrovija u dwar l-aktar rotot diretti, jiġifieri l-iqsar rotot, li jiġu kkunsidrati għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' dawn il-miżuri.

5. Il-benefiċjarju jista' fi kwalunkwe ħin jieħu rotta differenti li toffri gwadann sostanzjali f'termini ta' ħin jew konvenjenza u li ma tinvolvi spejjeż tal-ivvjaġġar addizzjonali ta' aktar minn 20 %, kif stabbilit fl-Artikolu 5.

6. Jekk il-vjaġġ jiġi interrott b'waqfa, mhux ġustifikata minn laqgħa debitament awtorizzata tal-KESE, ta'

aktar minn 23 siegħa u 59 minuta, l-ispejjeż għandhom ikunu limitati:

– fil-każ tal-ivvjaġġar bl-ajru, għall-prezz ta' referenza massimu;

– fil-każ tal-ivvjaġġar bil-ferrovija jew bil-baħar, għall-prezz tal-biljett mill-post tat-tluq sal-post tal-wasla mingħajr tali waqfa.

F'dawn il-każijiet, id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7(5) ma japplikawx.

7. Il-benefiċjarji jistgħu jibdeu jew itemmu l-vjaġġ tagħhom f'post ieħor għajr il-post tar-residenza ddikjarat minnhom. Meta l-ispejjeż tal-ivvjaġġar kif stabbilit fl-Artikolu 5 għal dan it-tip ta' vjaġġ ikunu aktar baxxi mill-prezz ta' referenza massimu, dawn l-ispejjeż għandhom jiġu rimborżati mingħajr ebda ħtieġa għal awtorizzazzjoni minn qabel. Meta tali spejjeż ikunu oġġa, għandu jkun meħtieġ qbil minn qabel skont l-Artikolu 24 ta' hawn taht. Meta ma jkun hemm ebda qbil, ir-rimborż ikun limitat għall-prezz ta' referenza massimu. Qbil minn qabel, mogħti b'reazzjoni għal talba motivata mill-benefiċjarju kkonċernat, jista' jkopri għadd ta' vjaġġi fuq perjodu partikolari.

8. Meta l-membri jkunu għażlu Brussell bħala l-post tar-residenza tagħhom, sabiex jaqdu dmirijietom bħala membri kif imiss, huma jistgħu jintalbu jivvjaġġaw lejn l-Istat Membru fejn hija stabbilita l-organizzazzjoni tagħhom. L-ispejjeż tal-ivvjaġġar imġarrba taht ċirkostanzi bħal dawn jiġu rimborżati sal-ispiza ta' 18-il vjaġġ bir-ritorn kull sena kalendarja. Il-membri kkonċernati għandhom jehmzu mat-talbiet tagħhom għal rimborż dokumenti ta' sostenn għal kull vjaġġ ta' dan it-tip li sar.

9. Fil-każ ta' vjaġġi li jsiru bejn żewġ postijiet fejn isiru l-laqgħat, il-paragrafi 3 u 7 għandhom japplikaw mutatis mutandis.

## Artikolu 8

### Intitolament għall-indennizzi tad-distanza u tat-tul ta' żmien

1. Il-benefiċjarji għandhom ikunu intitolati għal indennizzi tad-distanza u tat-tul ta' żmien intiżi biex ikopru l-ispejjeż kollha relatati mal-ivvjaġġar, bl-eċċezzjoni tal-ispejjeż tal-viża, li għandhom jingħataw lura abbażi ta' rċevuta maħruġa mill-awtorità amministrattiva rilevanti, l-ispejjeż tat-testijiet tal-laboratorju u l-ispejjeż tat-tilqim, li għandhom jingħataw lura biss, abbażi tad-dokumenti ta' sostenn, sal-ammont mhux kopert mis-servizz tas-saħħa nazzjonali tal-benefiċjarju, u kwalunkwe miżata tar-reġistrazzjoni, li għandhom jiġu rimborżati, soġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel, abbażi ta' rċevuta uffċjali maħruġa mill-organizzazzjoni organizzattiva rilevanti. Fil-każ ta' vjaġġi lejn is-sede tal-Kumitat, il-benefiċjarju għandu jkun intolat għal indennizzi li

jkopru vjaġġ wieħed lejn is-sede tal-Kumitat u vjaġġ wieħed mis-sede tal-Kumitat għal kull ġimgħa xogħol fil-Kumitat. Għall-finijiet ta' din id-dispożizzjoni, ġimgħa xogħol hija definita bħala l-perjodu bejn il-Ħadd u s-Sibt.

2. L-interruzzjoni ta' vjaġġ, imsemmija fl-Artikolu 7(6) jew ta' kwalunkwe natura oħra, ma għandhiex tagħti lok għal xi dritt addizzjonali għal indennizz tad-distanza jew tat-tul ta' żmien.

3. Il-President tal-Kumitat jew, permezz ta' delega, is-segretarju ġenerali għandu jiffissa d-distanza u t-tul tal-ivvjaġġar mill-post tar-residenza ddikjarat lejn is-sede tal-Kumitat, li jridu jintużaw fil-kalkolu tal-indennizzi adatti, fil-bidu tal-mandat tal-benefiċjarju għall-perjodu kollu tal-mandat tiegħu. Huma għandhom jiġu riveduti biss:

- fil-każ ta' bidla fil-post tar-residenza ddikjarat;
- fil-każ ta' bidliet fir-regoli li jhallu impatt fuq l-ammont tal-indennizz tat-tul ta' żmien;
- jekk, minhabba l-bidliet fl-iskedi tat-titjiriet, irrotta kkunsidrata meta jiġu kkalkolati l-indennizzi adatti ma tkunx disponibbli;
- fil-każ ta' kwalunkwe bidla sinifikanti oħra li taffettwa l-bażi li fuqha kienu ffissati d-distanza u t-tul ta' żmien.

4. Għal benefiċjarju li l-post tar-residenza ddikjarat tiegħu jinsab aktar minn 1 000 km bogħod mis-sede tal-Kumitat, id-distanza u t-tul ta' żmien jiġu ffissati darbtejn għall-vjaġġi bl-ajru: darba abbażi ta' titjira b'waqfa/waqfiet qasira/qosra u darba abbażi ta' titjira mingħajr waqfa qasira. F'dak il-każ, id-distanza b'waqfa qasira tikkorrispondi għad-distanza koperta minn titjira diretta, miżjuda b'20 %. L-indennizz tad-distanza u tat-tul ta' żmien għal vjaġġ partikolari għandha tiġi kkalkolata kif xieraq, skont jekk il-vjaġġ jinkludix waqfa/waqfiet qasira/qosra jew le.

5. Fil-każ tal-vjaġġi deskritti fl-Artikolu 7(7), l-indennizzi tad-distanza u tat-tul ta' żmien ma jistgħux jaqbu l-valur ta' dawn l-indennizzi kkalkolat abbażi tal-Artikolu 8(3).

#### Artikolu 9

##### Ammont tal-indennizz tad-distanza

1. L-indennizz tad-distanza għandu jiġi kkalkolat kif ġej:

- a) għall-parti mill-vjaġġ bejn 0 u 50 km: EUR 18,98;
- b) għall-parti mill-vjaġġ bejn 51 u 500 km: EUR 0,10/km;
- c) għall-parti mill-vjaġġ bejn 501 u 1 000 km: EUR 0,05/km;
- d) għall-parti mill-vjaġġ bejn 1 001 u 3 000 km: EUR 0,03/km;

e) għall-parti mill-vjaġġ ta' aktar minn 3 000 km: ebda indennizz.

2. L-ammonti għandhom jiġu kkalkolati abbażi tal-aktar rotta diretta ta' tluq jew ritorn bejn iċ-ċentru tal-belt jew tad-distrett fejn il-benefiċjarju għandu l-post tar-residenza ddikjarat tiegħu u l-infrastruttura tal-wasla fil-post fejn issir il-laqgħa.

3. Jekk il-bażi tal-kalkolu għal vjaġġ bil-ferrovija ma tkunx magħrufa jew diffiċli tiġi stabbilita, għandha tintuża l-bażi tal-kalkolu għal vjaġġ bil-karozza.

#### Artikolu 10

##### Ammont tal-indennizzi tat-tul ta' żmien

1. L-indennizzi tat-tul ta' żmien għandhom jiġu kkalkolati kif ġej:

- a) għal vjaġġ b'tul totali ta' bejn sagħtejn u erba' sigħat: ammont ekwivalenti għal wieħed minn kull tmienja tal-indennizz previst fl-Artikolu 11;
- b) għal vjaġġ b'tul totali ta' bejn erba' sigħat u sitt sigħat: ammont ekwivalenti għal kwart tal-indennizz previst fl-Artikolu 11;
- c) għal vjaġġ b'tul totali ta' aktar minn sitt sigħat u li ma jkunx jirrikjedi waqfa tul il-lejl: ammont ekwivalenti għal nofs l-indennizz previst fl-Artikolu 11;
- d) għal vjaġġ b'tul totali ta' aktar minn sitt sigħat u li neċessarjament ikun jirrikjedi waqfa tul il-lejl: ammont ekwivalenti għal indennizz sħiħ previst fl-Artikolu 11, bil-kundizzjoni li jitressqu dokumenti ta' sostenn.

Il-vjaġġ jiġi ttrattat bħala li jirrikjedi waqfa tul il-lejl jekk ikun jinkludi mill-inqas 360 minuta bejn l-10 p.m. u 6 a.m. b'kunsiderazzjoni taż-żona tal-ħin fil-post tat-tluq jew fil-post tal-wasla.

2. It-tul tal-vjaġġ għandu jiġi kkalkolat kif ġej:

- a) għal vjaġġi bl-ajru, bil-ferrovija jew bil-baħar:
  - it-tul tal-vjaġġ bejn il-post ta' residenza ddikjarat tal-benefiċjarju u l-ajruport jew l-istazzjon ferrovarju, li jkun sar b'veloċità ta' 60 km fis-siegħa,
  - it-tul tal-vjaġġ b'dgħajsa jew ferrovija ta' veloċità għolja abbażi tal-iskeda ta' żmien. Għal ferroviji oħrajn għajr dawk ta' veloċità għolja, it-tul ta' kull parti tal-vjaġġ jiġi stmat abbażi tad-distanza b'veloċità ferrovarja ta' 70 km fis-siegħa;
  - it-tul tal-vjaġġ bl-ajru: it-tul ta' kull parti tal-vjaġġ jiġi stmat abbażi tad-distanza koperta, bl-użu tal-formula "30 minuta flimkien mat-tul tal-parti tal-vjaġġ b'veloċità fl-ajru ta' 700 km fis-siegħa".

- siegħa fl-imbarkazzjoni jew mat-tluq tal-ferrovija jew tad-dgħajsa, 30 minuta fl-iżbark jew mal-wasla,
  - siegħa għat-trasferiment bejn l-ajruport jew l-istazzjon tal-ferrovija u l-post fejn issir il-laqgħa jew l-akkomodazzjoni,
  - sagħtejn għal waqfa qasira fuq vjaġġ bl-ajru.
- b) għal vjaġġi bil-karozza: it-tul tal-vjaġġ bejn il-post tar-residenza ddikjarat mill-benefiċjarju u l-post fejn issir il-laqgħa, magħmul b'velocità ta' 70 km fis-siegħa.

#### Artikolu 11

##### Indennizz tas-sussistenza

1. Għandu jingħata indennizz tas-sussistenza għall-partecipazzjoni ta' kull jum fil-ħidma tal-Kumitat u l-korpi kostitwenti tiegħu jew tar-rappreżentanza uffiċjali tal-KESE. L-indennizz tas-sussistenza għandu jiġi ffissat għal EUR 367.

Dan l-indennizz għandu jiżdied kif ġej:

- meta l-benefiċjarju jkun mistieden għal laqgħa waħda jew aktar minn waħda u jkollu jgħatta' l-lejl fil-post tal-laqgħa kemm qabel il-bidu tal-ewwel laqgħa kif ukoll wara tmiem l-aħħar laqgħa, jingħata indennizz addizzjonali ta' EUR 183,5;
  - f'każ ta' missjoni barra Brussell, il-parti mill-ispejjeż tal-lukanda effettivament imħallsa, inklużi t-taxxi kollha u l-kollazzjon, ta' aktar minn EUR 190, għandha tiġi rimborżata sa limitu massimu ta' EUR 183,5 addizzjonali. Il-benefiċjarju għandu jressaq il-kont tal-lukanda jew dikjarazzjoni mill-lukanda li tistabbilixxi d-dettalji kollha tal-lejl/iljieli tas-sogġorn u t-tip ta' kamra. Jekk il-kont tal-lukanda jirreferi għal okkupazzjoni oħra għajr l-okkupazzjoni ta' persuna waħedha u ma tiġix ipprovduta r-rata għal użu ta' persuna waħedha jew kamra għal persuna waħedha, ir-rata tal-kamra użata għall-kalkolu tal-inkrement għandha tkun limitata għal 85 % tar-rata tal-kamra effettivament imħallsa.
2. L-indennizz tas-sussistenza għandu jithallas lill-benefiċjarji għal massimu ta' jumejn, bħala pont li jkopri ż-żmien bejn żewġ laqgħat ta' attendenza wiċċ imb wiċċ, meta din is-soluzzjoni tkun irħas minn rimborż li għalih kieku l-benefiċjarju jkun intitolat għal vjaġġ bir-ritorn bejn dawk il-laqgħat, billi jitqies il-prezz ta' referenza fil-każ ta' biljett tal-ajru u l-oġġla tariffi għal biljett tal-ewwel klassi bil-ferrovija jew bil-baħar.
3. Il-benefiċjarji jeħtiġilhom jirritornaw lejn il-post ta' residenza tagħhom qabel ma jkunu jistgħu jitolbu mill-ġdid l-indennizz tas-sussistenza, sakemm is-sensjela ta' laqgħat wiċċ imb wiċċ li wasslu għall-ħlas tal-indennizz tas-sussistenza ma tkunx segwita minn, jew preċeduta

minn, attendenza f'missjoni debitament awtorizzata barra minn Brussell. F'dan il-każ, l-indennizz tas-sussistenza għandu jingħata għaż-żewġ postijiet tal-laqgħat, sa massimu ta' jumejn għal kull post tal-laqgħa, b'hekk limitat għal erbat ijiem b'kollox, skont l-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu 11(2).

#### Artikolu 12

##### Indennizz ta' kuljum għall-attendenza fil-laqgħat mill-bogħod

1. Il-benefiċjarji li jattendu laqgħa mill-bogħod b'mezzi elettronici għandhom ikunu intitolati biss għal indennizz ta' kuljum stabbilit għal EUR 149.
2. L-indennizz ta' kuljum imsemmi fl-Artikolu 12(1) għandu jkun applikabbli biss għal-laqgħat li l-attendenza għalihom tista' ssir mill-bogħod b'mezzi elettronici u li jkunu ġew debitament awtorizzati skont ir-regoli interni tal-Kumitat, ħlief għal-laqgħat tal-Bureau, is-sessjonijiet plenarji tal-Assemblea, il-laqgħat tas-sezzjonijiet, u l-laqgħat tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali.
3. Il-benefiċjarji għandhom ikunu intitolati li jirċievu mhux aktar minn indennizz wieħed għall-attendenza mill-bogħod fl-istess jum kalendarju.
4. L-indennizz għall-attendenza mill-bogħod ma għandux ikun kumulattiv mal-indennizz sħiħ għas-sussistenza għal laqgħa bi preżenza fiżika għall-istess jum kalendarju.
5. L-indennizz għall-attendenza mill-bogħod ma għandux ikun kumulattiv mal-indennizz għas-sussistenza sħiħ għal jum ta' intervall għall-istess jum kalendarju.
6. Il-benefiċjarji ma għandhomx ikunu intitolati li jirċievu l-indennizz tas-sussistenza għall-ġurnata jew il-ġranet fl-intervall bejn żewġ laqgħat jekk l-attendenza għal mill-inqas waħda minn dawn il-laqgħat tkun saret mill-bogħod.
7. Il-President tal-Kumitat għandu jiddetermina jekk jeżistux ċirkostanzi eċċezzjonali li minħabba fihom ma tkunx tista' tiġi organizzata b'mod sħiħ b'attendenza fiżika laqgħa waħda jew aktar tal-Bureau, sessjonijiet plenarji tal-Assemblea, laqgħat tas-sezzjonijiet, u laqgħat tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali.
8. B'eċċezzjoni mill-Artikolu 12(2), il-benefiċjarji li jattendu l-laqgħat mill-bogħod imsemmija fl-Artikolu 12(7), għandhom ikunu intitolati għall-indennizz għall-attendenza mill-bogħod b'mezzi elettronici stabbilit fl-Artikolu 12(1).
9. Il-Kumitat għandu jzomm registru tal-laqgħat li jkunu saru fiċ-ċirkostanzi eċċezzjonali msemmija fl-Artikolu 12(7).



10. Il-President tal-Kumitat għandu jinforma lill-membri tal-Bureau dwar id-deċiżjonijiet mehuda skont l-Artikolu 12(7) u r-raġunament tagħhom.

11. Is-servizz responsabbli għall-organizzazzjoni ta' laqgħa għandu jikkonferma l-attenzenza mill-bogħod tal-benefiċjarji kollha permezz ta' lista ta' attenzenza jew kwalunkwe prova tangibbli oħra. Il-prova tal-attenzenza għandha tkun bażi għall-għoti tal-indennizz ta' kuljum imsemmi fl-Artikolu 12(1).

12. L-indennizz għall-attenzenza mill-bogħod ma għandux jingħata f'każijiet fejn minhabba kwistjonijiet tekniċi, ta' konnettività jew kwalunkwe kwistjoni oħra l-benefiċjarji ma jkunux setgħu jattendu laqgħa mill-bogħod b'mezzi elettronici.

### *Artikolu 13*

#### **Indennizz speċjali għall-qadi ta' dmirijiet**

Għandu jingħata indennizz speċjali għall-qadi ta' dmirijietom lill-president u lill-viċi presidenti tal-Kumitat biex ikopru l-ispejjeż u l-ispejjeż marbuta mad-dmirijiet tagħhom. L-ammont ta' dan l-indennizz għandu jiġi stabbilit mill-Bureau.

### *Artikolu 14*

#### **Kofinanzjament tal-ispejjeż tal-informatika, tat-telekomunikazzjoni u tat-tagħmir elettroniku tal-uffiċċji tal-membri u tad-delegati**

1. Diment li l-membri jattendu għal mill-inqas 50 % tas-sessjonijiet plenarji li jiġu mistiedna għalihom u tal-laqgħat tas-sezzjonijiet li għalihom jappartjenu, l-istess membri għandhom, matul il-mandat tagħhom, ikunu intitolati għal żewġ pagamenti akkont fis-sena ta' EUR 1 500 kull wieħed sabiex jikkofinanzjaw l-ispejjeż tal-informatika, tat-telekomunikazzjoni u tat-tagħmir elettroniku tal-uffiċċji tagħhom. Id-delegati għandhom, matul il-mandat tagħhom, ikunu intitolati għal pagament akkont annwali wieħed ta' EUR 1 000, dment li huma jattendu għal mill-inqas 50 % tal-laqgħat tas-CCMI li jiġu mistiedna għalihom.

2. Dawn il-pagamenti akkont għandhom jiġihallu f'arretrati. L-intitolament għall-kofinanzjament għandu jibda fil-jum tas-sessjoni tat-tigdid imsemmija fl-Artikolu 37 tar-Regoli ta' Proċedura għall-membri u fl-ewwel jum tal-laqgħa tas-CCMI wara l-hatra tagħhom bħala delegati.

3. Kwalunkwe membru jew delegat li jkun ikkompleta mandat sħiħ ta' hames snin għandu jkun intitolat li jkun irċieva l-kofinanzjament għal hames snin sħaħ.

4. Meta l-mandat ta' membru jew delegat jiġi f'tmiemu minhabba riżenja jew inkompatibbiltà, il-kofinanzjament ma għandux jiġihallas għall-perjodu li matulu jkun intemm il-mandat.

5. Meta jinħatar delegat mill-Kunsill wara s-sessjoni ta' tigdid, il-perjodu ta' intitolament għandu jibda u jintemm fl-istess dati li japplikaw għall-kollegi tiegħu. Meta jinħatar delegat wara l-laqgħa msemija fil-paragrafu 2 ta' hawn fuq, il-perjodu ta' intitolament għandu jibda u jintemm fl-istess dati li japplikaw għall-kollegi tiegħu. L-ewwel perjodu ta' nofs is-sena li fir-rigward tiegħu l-membri għid għandu jirċievi l-kofinanzjament għandu jkun dak wara l-ewwel sessjoni plenarja li effettivament jattendi. L-ewwel perjodu li fir-rigward tiegħu d-delegat għid għandu jirċievi l-kofinanzjament għandu jkun dak wara l-ewwel laqgħa tas-CCMI li effettivament jattendi.

6. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu:

- a) membru debitament irrapprezentat mis-sostitut tiegħu jitqies bħala li attenda l-laqgħa/is-sessjoni;
  - b) il-membri jew id-delegati jitqiesu bħala li attendew laqgħa/sessjoni jekk ikunu attendew mill-inqas jum wieħed tas-seduti tal-laqgħa/tas-sessjoni;
  - c) il-membri jew id-delegati jitqiesu bħala li attendew jekk kwalunkwe assenza kienet dovuta għall-partecipazzjoni tagħhom f'laqgħa oħra jew fil-ħidma tal-Kumitat li għaliha kienu debitament mistiedna;
  - d) il-membri jew id-delegati li ma jkunux jistgħu jattendu minhabba ċirkostanzi straordinarji jistgħu jitqiesu bħala li ssodisfaw ir-rekwiżit tal-attenzenza permezz ta' deċiżjoni tal-President tal-Kumitat jew, permezz ta' delega, tas-Segretarju Generali skont l-Artikolu 24 ta' hawn taft.
7. Il-President, il-viċi presidenti, il-presidenti tal-gruppi, is-sezzjonijiet u s-CCMI, huma intitolati wkoll għal pagament akkont wieħed fis-sena, li l-ammont tiegħu għandu jiġi ddeterminat mill-Bureau, dment li dawn ma jibbenefikawx minn telefown jew sim card tal-Kumitat.

## TITOLU III

### DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

#### KAPITOLU 1

#### **Dispożizzjonijiet ġenerali**

#### *Artikolu 15*

#### **Kejl tad-distanzi**

Il-President tal-Kumitat jew, permezz ta' delega, is-Segretarju Generali għandu jstabbilixxi arrangamenti għall-kejl tad-distanzi li huma kemm effiċjenti għad-dipartimenti amministrattivi tal-Kumitat kif ukoll aċċessibbli għall-benefiċjarji.

## Artikolu 16

### Skadenza għat-tressiq ta' talbiet u dokumenti ta' sostenn

Il-benefiċjarji huma meħtieġa li jressqu t-talbiet għal rimborż u d-dokumenti ta' sostenn relatati sa mhux aktar tard minn sitt gimgħat wara d-data tal-laqgħa. Talbiet għar-rimborż imressqa wara din id-data ma jistgħux jiġu garantiti u għandhom jitressqu permezz ta' talba skont l-Artikolu 24 ta' din id-deċiżjoni sa mhux iktar tard mit-30 ta' Ottubru tas-sena ta' wara s-sena li fiha saret il-laqgħa.

## Artikolu 17

### Muniti barranin u tariffi bankarji

1. L-ammonti għandhom jiġu kkalkolati f'euro. Il-pagament għandu jsir permezz ta' trasferiment bankarju, f'euro, fil-kont bankarju jew fil-kont giro tal-uffiċċju postali indikat mill-benefiċjarju. Il-konverżjonijiet għandhom isiru bir-rata uffiċjali stabbilita mill-Kummissjoni Ewropea, kif ippubblikata fl-edizzjoni ta' InforEuro għax-xahar li fih saret il-laqgħa.

2. Il-pagamenti magħmula b'konformità ma' din id-deċiżjoni għandhom isiru permezz ta' trasferiment bankarju f'kont miżmum fl-Unjoni Ewropea, mingħajr ebda spiża għall-benefiċjarju. Kwalunkwe tariffa bankarja għandha tiġi rimborżata lill-benefiċjarju kull tliet xhur, abbażi tad-dokumenti ta' sostenn, imressqa mhux aktar tard mit-30 ta' Ottubru tas-sena wara s-sena li fiha ġew imgħarrba l-ispejjeż, li jipprovdu li t-tariffi huma relatati ma' pagament tal-KESE.

## Artikolu 18

### Pagamenti antiċipati

1. Il-membri jistgħu, fil-bidu tal-mandat tagħhom, jitolbu l-hlas ta' pagament antiċipat. Tali pagament bil-quddiem ma għandux jithallas lis-sostituti.

2. Dan il-pagament bil-quddiem għandu jkun daqs l-ammont li jirċievu għall-attenzenza f'zewġ laqgħat konsekuttivi fis-sede tal-Kumitat, li jtilqu mill-post tar-residenza ddikjarat tagħhom.

3. Dan il-pagament bil-quddiem għandu jithallas lura mill-membri sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem tal-mandat tagħhom, sakemm f'dan iż-żmien il-Kumitat ma jkunx irċieva dokument mingħand il-Kunsill, il-Kummissjoni jew ir-rappreżentanza permanenti ta' Stat Membru li jiċċertifika li ttiehdet jew li x'aktarx tittiehed deċiżjoni li jiġi mgedded il-mandat tal-membru.

## Artikolu 19

### Għajjuna lill-benefiċjarji b'diżabilità

1. Il-benefiċjarji b'diżabilità għandhom ikunu intitolati għal għajjuna xierqa li tagħtihom iċ-ċans li jaqdu dmirijiethom b'mod shiħ, mingħajr tfixkil, abbażi ta' deċiżjoni tal-president tal-Kumitat, u wara li l-kwesturi jkunu taw il-parir tagħhom. Jekk ikunu jixtiequ, il-kwesturi jistgħu jitolbu l-parir tal-konsulent mediku tal-Kumitat. Skont l-impatt tad-diżabilità tal-benefiċjarju, l-għajjuna tista' tinkludi l-ispejjeż tal-ivvjaġġar neċessarji, id-distanza u t-tul tal-vjaġġ, u l-indennizzi tas-sussistenza għal persuna li takkumpanja lill-benefiċjarju b'konformità mal-arranġamenti applikabbli għall-benefiċjarju li lilu qed takkumpanja, għajjuna bl-ipproċessar, bit-tfassil u bil-prezentazzjoni tal-informazzjoni, nollijiet tat-taksi u spejjeż oħrajn neċessarji, sakemm dawn l-ispejjeż kollha jkunu direttament marbuta mar-rwol tal-benefiċjarju fil-Kumitat. Il-benefiċjarju għandu jipproponi l-ambitu tal-assistenza meħtieġa u jipprovdi l-informazzjoni raġonevoli kollha sabiex it-talba tiegħu għall-assistenza tkun tista' tiġi pproċessata b'mod effiċjenti.

2. Id-deċiżjoni tal-President tal-Kumitat hija mogħtija għal perjodu ta' żmien limitat, ta' mhux aktar minn hames snin, u tinkludi l-ambitu tal-assistenza u kundizzjonijiet dettaljati.

## Artikolu 20

### Ripatrijazzjoni

1. Kwalunkwe benefiċjarju li, waqt vjaġġ kopert minn dawn il-miżuri, jispicċa marid serjament jew jisfa l-vittma ta' incident, għandu jkun intolat għal rimborż tal-ispiża tar-ripatrijazzjoni b'ambulanza jew kwalunkwe mezz ta' trasport adatt ieħor, soġġett għal awtorizzazzjoni mit-tabib tal-Kumitat mogħtija abbażi ta' ricetta maħruġa mit-tabib prezenti. Il-benefiċjarju jew, fejn xieraq, ir-rappreżentant tiegħu, jista' jitlob ripatrijazzjoni lejn is-sede tal-Kumitat jew lejn il-post tar-residenza tiegħu.

2. F'każ ta' mewt ta' benefiċjarju waqt tali vjaġġ, l-ispejjeż imgħarrba fit-trasportazzjoni tal-mejjet lura lejn il-post tar-residenza tiegħu għandhom jiġu rimborżati wkoll.

3. Jekk meħtieġ, l-ispejjeż tar-ripatrijazzjoni li fir-rigward tagħhom il-benefiċjarju jew is-suċċessuri tiegħu jistgħu jiksbu rimborż minn skema ta' assigurazzjoni privata għandhom jitnaqqsu mill-ammont rimborżat.

*Artikolu 21*  
**Assigurazzjoni**

1. Il-KESE għandu joħroġ polza ta' assigurazzjoni li tkopri lill-benefiċjarji kontra r-riskji li jirriżultaw fil-qadi ta' dmirijiethom.
2. Din il-kopertura għandha tinkludi mill-inqas ir-riskji għas-saħħa (mard, mewt, incident) u l-assistenza fl-ivvjaġġar.
3. Il-kopertura għandha tkun madwar id-dinja u għandha tapplika meta l-benefiċjarju jkun qed jattendi laqgħat u avvenimenti organizzati mill-KESE jew meta huwa jkun fuq missjoni għall-KESE u matul ivvjaġġar relatat.
4. Il-kopertura għandha tiġi estiża għal kwalunkwe bilanċ li jifdal mhux kopert wara r-rimborz tal-benefiċjarju mill-iskema ta' sigurtà soċjali tiegħu u/jew kwalunkwe skema tal-assigurazzjoni oħra li tkopri l-istess riskju, soġġett għal-limiti stabbiliti fil-polza tal-assigurazzjoni.

*KAPITOLU 2*  
**Dispożizzjonijiet finali**

*Artikolu 22*  
**Dħul fis-seħħ**

Id-Deciżjoni preżenti għandha tidhol fis-seħħ f'0.00 a.m. (hin ta' Brussell) fl-1 ta' Settembru 2024.

*Artikolu 23*  
**Dispożizzjonijiet abrogati**

Id-deċiżjoni preżenti tħassar id-deċiżjoni tal-Bureau tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-21 ta' Marzu 2023<sup>9</sup> dwar ir-rimborz tal-ispejjeż imġarrba u l-indennizzi riċevuti mill-membri tal-Kumitat, mid-delegati tal-Kummissjoni Konsultattiva dwar il-Bidliet Industrijali, mis-sostituti u mill-konsulenti, u d-deċiżjoni tal-Bureau tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-11 ta' Lulju 2023<sup>10</sup> dwar l-adozzjoni ta' dispożizzjonijiet ta' implimentazzjoni dettaljati għad-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2023/1013 tas-16 ta' Mejju 2023 dwar deroga mid-Deciżjoni 2013/471/UE dwar l-għoti ta' allowances ta' kuljum u r-rimborz tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar tal-membri tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u s-supplenti tagħhom, u li tħassar id-Deciżjoni tal-Bureau tas-6 ta' Lulju 2021.

<sup>9</sup> EESC-2023-02006-00-00-ADMIN-TRA.

*Artikolu 24*

**Każijiet mhux koperti, force majeure u derogi**

1. Kwalunkwe każ mhux kopert minn din id-deċiżjoni jista' jiġi eżaminat u tittiehed deciżjoni dwaru mill-president tal-Kumitat jew, permezz ta' delega, mis-segretarju ġenerali. Il-president jista' jiddelega lill-uffiċjali awtorizzanti rilevanti b'sottodelega l-possibbiltà li jieħdu deciżjonijiet pożittivi li jinvolvu ammont sa massimu ta' EUR 100.
2. It-talbiet għal derogi mid-dispożizzjonijiet tad-deċiżjoni jistgħu, f'każijiet debitament ġustifikati, jiġu eżaminati u riżolti mill-president tal-Kumitat.
3. Meta benefiċjarju jkun ġarrab spejjeż eċċezzjonali addizzjonali (biljetti, spejjeż tal-lukanda, spejjeż ta' kancellazzjoni, eċċ.) bħala riżultat ta' force majeure, dawn l-ispejjeż jistgħu jiġu rimborzati, mal-prezentazzjoni tad-dokumenti ta' sostenn rilevanti, meta tali dokumentazzjoni tkun tista' tintalab b'mod raġonevoli.
4. Force majeure, skont it-tifsira tal-paragrafu preċedenti, għandha titqies bħala li tfisser kwalunkwe sitwazzjoni jew avveniment imprevedibbli u eċċezzjonali, bħal strajk, fenomenu naturali eċċezzjonali, eċċ. barra mill-kontroll tal-benefiċjarju, li l-effetti tagħhom ma setgħux jiġu evitati minkejja l-aqwa sforzi tal-benefiċjarju.
5. Kwalunkwe talba mressqa taht dan l-Artikolu għandha tiddaħħal f'registru flimkien mad-dokumenti kollha marbuta mat-talba u mal-azzjoni meħuda fuqha.

*Artikolu 25*  
**Implimentazzjoni**

Il-president tal-Kumitat jew, permezz ta' delega, is-segretarju ġenerali għandu jkun responsabbli mill-implimentazzjoni ta' din id-deċiżjoni.

**TITOLU IV**  
**DISPOŻIZZJONIJET TRANŻITORJI**

*Artikolu 26*  
**Rotot**

Il-rotot regolarment użati fil-mument li daħlet fis-seħħ id-deċiżjoni abrogata msemmija fl-Artikolu 23 għandhom jitqiesu bħala konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7.

<sup>10</sup> EESC-2023-03150-32-01-NB-TRA.